

الأمم المتحدة

المجلس الاقتصادي والاجتماعي

الحوزيع: عام
E/ESCWA/SD/1993/WG.1/5
١ نيسان/ابريل ١٩٩٣
ARABIC
الامل: بالانكليزية/العربية

اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي اسيا

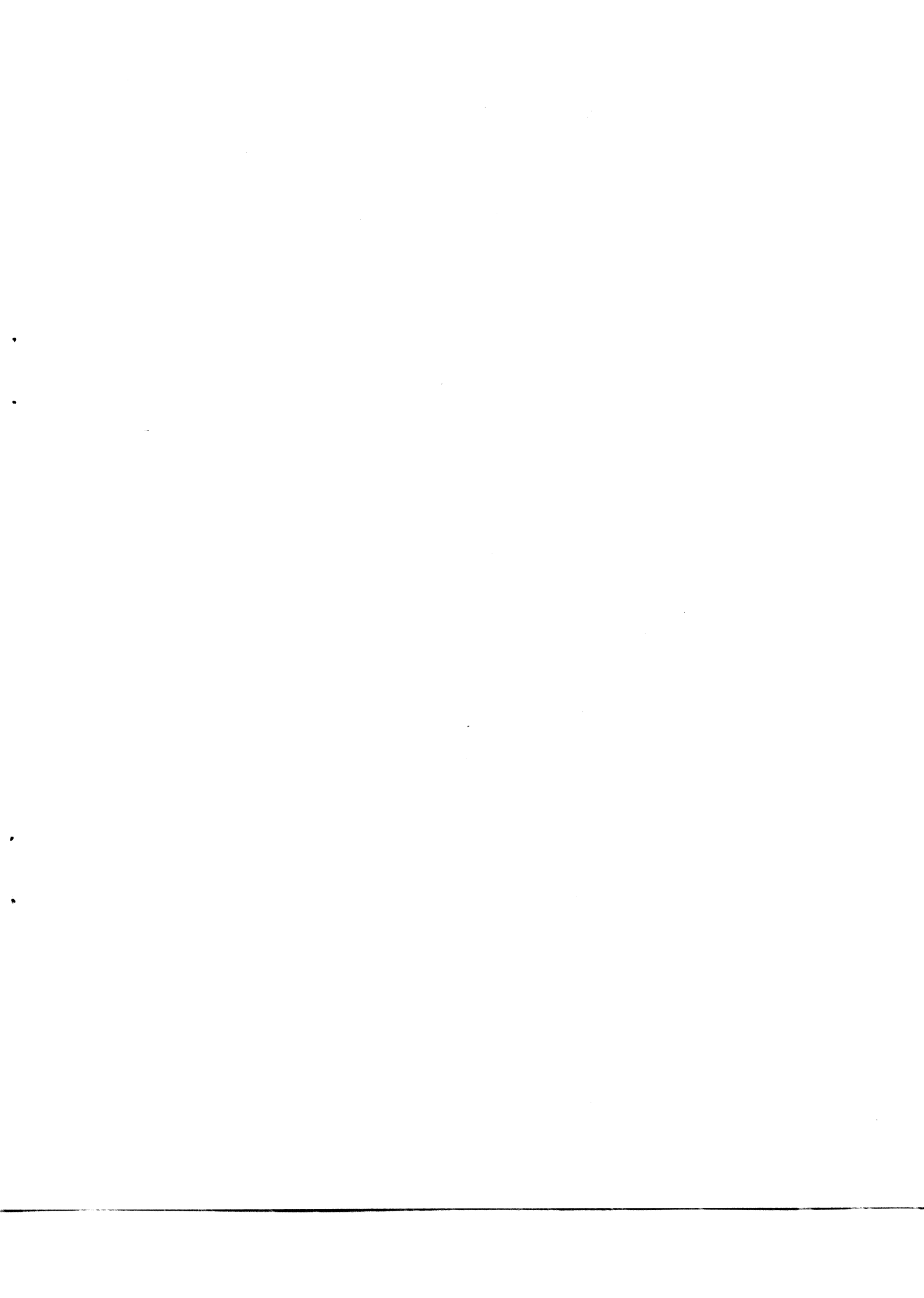
اجتماع خبراء بشأن وضع سياسات وبرامج
للمسنين في منطقة الاسكوا
١٩ - ٢١ تشرين الاول/اكتوبر ١٩٩٣
القاهرة

ECONOMIC AND SOCIAL COMMISSION
FOR WESTERN ASIA

JUN 15 1993

LIBRARY & DOCUMENTS SECTION

الجمعية العامة
الدورة السابعة والاربعون
قرار اتخذه الجمعية العامة
٥/٤٧ - اعلان بشأن الشيخوخة



Distr.
GENERAL

A/RES/47/5
11 November 1992

الجمعية العامة



الدورة السابعة والأربعون
البند ٩٣ (أ) من جدول الأعمال

قرار اتخذته الجمعية العامة

[دون الإحالة إلى لجنة رئيسية (A/47/L.5/Rev.1) و (Rev.1/Add.1)]

٥/٤٧ - إعلان بشأن الشيخوخة

إن الجمعية العامة ،

وقد عقدت مؤتمرا دوليا معنيا بالشيخوخة في ١٥ و ١٦ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٢ بمناسبة الذكرى السنوية العاشرة لاعتماد خطة العمل الدولية للشيخوخة^(١) ،

تتعهد الإعلان بشأن الشيخوخة ، المرفق بهذا القرار .

(١) انظر : تقرير الجمعية العامة للشيخوخة ، فيينا ، ٢٦ تموز/يوليه - ٦ آب/أغسطس ١٩٨٢

(منشورات الأمم المتحدة ، رقم المبيع A.82.I.16) ، الفصل السادس .

المرفق

إعلان بشأن الشيخوخة

إن الجمعية العامة ،

إذ تلاحظ شيخوخة السكان التي لم يسبق لها مثيل الحاصلة في جميع أنحاء العالم ،

وإذ تدرك أن شيخوخة سكان العالم تمثل تحدياً لا نظير له ، وإن كان عاجلاً ، للحكومات والمنظمات غير الحكومية والجماعات الخاصة فيما يتعلق بسياساتها وبرامجها ، لضمان التعامل مع احتياجات المسنين وطاقتهم البشرية على نحو واثق ،

وإذ تدرك أيضاً أن شيخوخة السكان في المناطق النامية تتقدم بخطى أسرع كثيراً مما حدث في العالم المتقدم النمو ،

وإذ تعلم أن التغيير الثوري في الهيكل الديمغرافي للمجتمعات يتطلب إجراء تغيير أساسي في الأسلوب الذي تنظم به المجتمعات شؤونها ،

وإذ تشعر بالتفاؤل بأن العقد القادم سيشهد زيادة في المشاركات والمبادرات العملية والموارد المكرسة للشيخوخة ،

وإذ ترحب بتزايد مساهمة كبار السن في التنمية الاقتصادية والاجتماعية والثقافية ،

وإذ ترحب أيضاً بالمشاركة الواسعة النطاق في برنامج الأمم المتحدة المتعلق بالشيخوخة ،

وإذ تسلم بأن الشيخوخة هي عملية تستمر مدى الحياة وأن الإعداد للشيخوخة يجب أن يبدأ في الطفولة وأن يستمر طوال دورة الحياة ،

وإذ تسلم أيضاً بأن من حق كبار السن أن يتطلعوا إلى أعلى مستوى صحي ممكن وأن يبلغوا ذلك المستوى ،

وإذ تسلم كذلك بأن بعض الأفراد سيحتاجون مع تزايد سنهم إلى رعاية مجتمعية وأسرية شاملة ،

وإذ تعيد تأكيد خطة العمل الدولية للشيخوخة^(١) التي اعتمدها في قرارها ٥١/٢٧ المؤرخ في ٣ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٢ ، ومبادئ الأمم المتحدة المتعلقة بكبار السن ، الواردة في مرفق قرارها ٩١/٤٦ المؤرخ في ١٦ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩١ .

وإذ تلاحظ الأنشطة العديدة الموجهة نحو الشيخوخة التي تضطلع بها الأمم المتحدة ، في سياق التنمية وحقوق الإنسان والسكان والعمالة والتعليم والصحة والإسكان والأسرة والإعاقة والنهوض بالمرأة ،

وقد نظرت في التحديات التي ينطوي عليها تنفيذ خطة العمل ،

وإذ تسلم بالحاجة إلى وضع استراتيجية عملية بشأن الشيخوخة للعقد ١٩٩٢-٢٠٠١ ،

١ - تحث المجتمع الدولي على ما يلي :

(أ) تشجيع تنفيذ خطة العمل الدولية للشيخوخة ؛

(ب) نشر مبادئ الأمم المتحدة المتعلقة بكبار السن على نطاق واسع ؛

(ج) دعم الاستراتيجيات العملية لبلوغ الأهداف العالمية في مجال الشيخوخة لسنة ٢٠٠١^(٢) ؛

(د) دعم الجهود المتواصلة التي تبذلها الأمانة العامة لتوضيح خيارات السياسة العامة عن طريق تحسين جمع البيانات ، والبحث ، والتدريب ، والتعاون التقني ، وتبادل المعلومات المتعلقة بالشيخوخة ؛

(هـ) تأمين معالجة مسألة شيخوخة السكان على نحو مناسب في البرامج العادية لمنظمات الأمم المتحدة وهيئاتها المختصة ، وتأمين تخصيص موارد كافية عن طريق إعادة التوزيع ؛

(و) دعم الشراكات العملية الواسعة النطاق داخل برنامج الأمم المتحدة المتعلق بالشيخوخة ، بما في ذلك الشراكات بين الحكومات والوكالات المتخصصة وهيئات الأمم المتحدة ، والمنظمات غير الحكومية والقطاع الخاص ؛

(ز) تعزيز الصندوق الاستئماني للشيخوخة كوسيلة لدعم البلدان النامية في التكيف مع شيخوخة سكانها ؛

(٢) انظر : A/47/339 .

(ح) تشجيع البلدان المانحة والمستفيدة على إدماج المسنين في برامجها الانمائية :

(ط) تركيز الأضواء على الشيخوخة في المناسبات الرئيسية المقبلة ، بما في ذلك المناسبات التي ستجد في المستقبل القريب في مجالات حقوق الانسان ، والأسرة ، والسكان ، والنهوض بالمرأة ، ومنع الجريمة ، والشباب ، واجتماع القمة العالمي المقترح للتنمية الاجتماعية :

(ي) تشجيع الصحافة ووسائل الاعلام على أداء دور رئيسي في خلق الوعي بشيوخة السكان وبالمسائل المتصلة بها ، بما في ذلك الاحتفال باليوم الدولي للمسنين يوم ١ تشرين الأول/اكتوبر ، ونشر مبادئ الأمم المتحدة المتعلقة بكبار السن :

(ك) تشجيع التعاون داخل الأقاليم وفيما بينها وتبادل الموارد في البرامج والمشاريع المتعلقة بالشيخوخة ، بما في ذلك البرامج والمشاريع التي تستهدف الشيخوخة المعافاة مدى الحياة ، وتوليد الدخل ، والأشكال الجديدة للشيخوخة المنتجة :

(ل) توفير الموارد البشرية والمادية الهائلة التي توجد الآن حاجة ماسة إليها لعمليات التكيف مع بلوغ البشرية سن النضج ، مما يمكن فهمه على أنه ظاهرة ديمغرافية ولكن أيضا بوصفه ظاهرة اجتماعية واقتصادية وثقافية تبشر بالكثير :

٢ - تحت أيضا على دعم المبادرات الوطنية المتعلقة بالشيخوخة في سياق الثقافات والظروف الوطنية بحيث :

(أ) تعتبر السياسات والبرامج الوطنية المناسبة المتعلقة بالمسنين جزءا من الاستراتيجيات الانمائية الشاملة :

(ب) توسع وتدعم السياسات التي تعزز دور الحكومة ، وقطاع المتطوعين ، والجماعات الخاصة :

(ج) تتعاون المنظمات الحكومية وغير الحكومية في وضع برامج الرعاية الصحية الأولية ، والنهوض بالصحة ، والمساعدة الذاتية الموجهة للمسنين :

(د) ينظر إلى كبار السن على أنهم مساهمون في مجتمعاتهم وليسوا عبئا عليها :

(هـ) يشارك كل السكان في الاعداد للمراحل الحياتية القادمة :

- (و) تتعاون الأجيال المسنة والشابة في خلق توازن بين التقليد والتجديد في التنمية الاقتصادية والاجتماعية والثقافية :
- (ز) توضع سياسات وبرامج تستجيب للسمات ، والاحتياجات ، والقدرات الخاصة للمسنات :
- (ح) يقدم الدعم الكافي للمسنات في مساهماتهن ، غير المعترف بها إلى حد كبير ، في الاقتصاد ورفاه المجتمع :
- (ط) يشجع كبار السن من الرجال على تطوير قدرات اجتماعية وثقافية وعاطفية قد يكونوا قد منعوا من تطويرها في سنوات كسبهم للعيش :
- (ي) يشجع وعي المجتمعات المحلية ومشاركتها في وضع وتنفيذ البرامج والمشاريع بمشاركة كبار السن :
- (ك) يقدم الدعم للأسر في توفير الرعاية ويشجع جميع أفراد الأسرة على التعاون في الرعاية :
- (ل) تتعاون السلطات المحلية مع كبار السن ، ودوائر الأعمال ، والرابطات المدنية وجهات أخرى على استكشاف سبل جديدة للحفاظ على التكامل العمري في الأسرة والمجتمع المحلي :
- (م) يتعاون متخذو القرارات والباحثون في الاضطلاع بدراسات عملية المنحى :
- (ن) يركز مقررو السياسات الاهتمام والموارد على الفرص الملموسة وليس على أهداف مستحبة ولكن لا يمكن بلوغها :
- (س) يتسع نطاق التعاون الدولي إلى أقصى حد ممكن في سياق الاستراتيجيات الرامية إلى بلوغ الأهداف العالمية في مجال الشيخوخة لسنة ٢٠٠١ :

٣ - تقرر الاحتفال بعام ١٩٩٩ بوصفه السنة الدولية لكبار السن ، بدعم من الميزانية البرنامجية العادية لفترة السنتين ١٩٩٨-١٩٩٩ ومن التبرعات ، اعترافاً منها ببلوغ البشرية سن النضج الديمغرافي وما يحمله ذلك من امكانيات مبشرة بنضج المواقف والقدرات في المشاريع الاجتماعية والاقتصادية والثقافية والروحية ، فضلاً عن السلم والتنمية على الصعيد العالمي في القرن المقبل .

الجلسة العامة ٤٢

١٦ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٢



